97. Мерзкая Натали

Ранним утром маленький посёлок был покрыт слабым туманом. В жилом районе на обширном лугу съёмочная группа «Джуно» занималась подготовкой к съёмкам. Гарри Джордж и другие под руководством Уолли Пфистера устанавливали операторскую аппаратуру. Оправившийся от простуды Ван Ян, глядя в видоискатель, неторопливо настраивал изображение и говорил Уолли:

- Сперва снимешь общим планом, затем приблизишь до среднего плана, вот так...

Предстояло снять первый эпизод «Джуно», где главная героиня глядит на заброшенное кресло на лужайке, пьёт напиток и закадровым голосом начинает свою историю. Сейчас всё уже почти было готово. Видя, что осветительной группе ещё требуются кое-какие отстройки, Ван Ян похлопал Уолли по плечу и направился к Натали. Та сидела в роскошном кожаном кресле, резвясь с крохотным йоркширским терьером на руках.

Её образ Джуно, естественно, уже был создан. На лбу виднелась большая редкая чёлка, по бокам лба свисали пряди волос. Волосы на затылке были коротко пострижены. Никаких искусственных ресниц, теней для век и прочих средств, которые бы увеличивали женскую красоту, не использовалось. А нарядом послужили джинсы и лёгкая куртка.

- Красавец, хороший мальчик, умница, - притворно детским голосом нахваливала Натали, ласково поглаживая собачонку. - Сколько тебе лет? Давай дружить? О чём думаешь? Гм, дай-ка угадаю...

- Эй, Натали! - Ван Ян, заметив такое странное поведение, невольно улыбнулся и отметил про себя: «Как же ей нравится этот пёс!»

Он осведомился:

- Вот-вот начнутся съёмки, ты готова?

Натали кивнула, даже не удосужившись посмотреть на него, после чего стала качать на руках йорка и, высунув язык, дразнить его:

- Улыбнись, вот так, дай посмотреть на твой язычок, улыбочка...

Хорошо адресированный пёс, услышав команду, открыл пасть. Натали тут же изумлённо ахнула, вымолвив:

- Боже, какой умный, просто прелесть!

Ван Ян, скрестив руки на груди и недоумённо вскинув брови, наблюдал за ней. Это уже третья личность Натали? Он с улыбкой спросил:

- Тебе разве не надо настроиться на роль? Джуно ведь ненавидит собак.

Натали, поглаживая пса, произнесла:

- Нет, я уже два семестра настраивалась и сейчас могу свободно войти в роль.

Ван Ян пожал плечами:

- О'кей, видимо, мне и никаких установок не надо давать тебе.

Натали продолжала развлекаться с йорком:

- Что ты ещё умеешь? Дай лапу, ага, хороший малыш.

Когда Уолли крикнул: «Всё готово», Ван Ян жестом показал ему, что услышал его, и обратился к Натали:

- Ладно, приступаем к съёмкам, отдай мне пса.

Натали, потёршись шеей о йорка, с неохотным видом протянула его Ван Яну.

Немного поснимав Натали сбоку дальним планом, операторская группа ещё раз отрегулировала аппаратуру и приготовилась снимать сцену, где задумавшаяся Джуно вздрагивает от лая собаки. Уолли, стоя на одном колене с камерой на плече, направлял объектив на Натали снизу-вверх, сзади него находился рассеятель света, микрофонная удочка была протянута к Натали. Помощник режиссёра ударил хлопушкой, и Ван Ян выкрикнул:

- Мотор!

Натали, сжимая в руке огромную канистру с напитком, растерянным взглядом уставилась на кресло. Ван Ян жестом дал йорку команду “голос”, и пёс залаял. Натали тотчас вся вздрогнула, приняв испуганный вид, затем, склонив голову набок, раздражённо посмотрела на йорка и пожаловалась:

- Господи, Банан, у тебя стояк? Вали к своей кукле Барби, не доставай меня! Заткнись!

Договорив, она опять уставилась на кресло, подняла канистру и сделала глоток.

- Снято! - крикнул Ван Ян и, кивнув, с улыбкой сказал: - Отлично!

После слов “снято” и “отлично” выражение лица Натали моментально сменилось. Она, приняв виноватый вид, подошла и взяла на руки йорка, тихо промолвив:

- Прости, симпатяга, что только что вспылила на тебя...

Ван Ян покачал головой. Это и впрямь странное чувство - милая версия Натали? Он хлопнул в ладоши, крикнув:

- Готовимся к следующему эпизоду!

Во втором эпизоде Джуно проходит по многим улицам посёлка и заявляется в супермаркет. Натали с канистрой в руке беспечной походкой бродила по безмятежным улицам, усеянным листвой, и то и дело пила напиток. Рядом, под углом 45 градусов, следовала большая операторская группа, Ван Ян шёл впереди всех, наблюдая за мимикой, походкой и движениями Натали.

В это время сверху сыпалась листва. Натали, запрокинув голову, подставила лицо и сдула упавшие на неё листья. Ван Ян, сжав кулаки, похвалил про себя: «Класс!» Это не было заранее спланировано, но импровизация получилась великолепной. Это и была та Джуно, которую ему хотелось видеть.

После дня съёмок Ван Ян вынужден был показать Натали большой палец. Прошедший год был потрачен не зря. Она выступала безупречно, практически не имея неудачных дублей, лишь когда снималась с другими актёрами, ей несколько раз пришлось переиграть. Конечно,

благодаря ей сэкономилось очень много плёнки, но Ван Ян не заканчивал на этом работу и не обнимал оставшуюся плёнку. Несмотря на отсутствие неудачных дублей, он все равно просил Натали играть в одной и той же сцене по несколько раз, желая узнать, можно ли добиться лучшего результата.

Вся съёмочная группа заселилась в гостинице неподалёку от посёлка. Сумерки уже давно сгустились, в гостинице зажгли яркий свет. Ван Ян, сидя за письменным столом в номере, смотрел на Майкла Питта в спортивной одежде. Тот репетировал несколько сцен, что предстояло завтра снять. Он с оцепенелым лицом кротко произнёс:

- Что? Ты беременна? Хм... ясно.

- Снято! Здорово сыграл, Майкл. Поглядим завтра, какая между тобой и Натали химия.

- М-м, хорошо, - выдохнул слегка напряжённый Майкл и сел на стул, после чего чувственно промолвил: - У меня главная мужская роль? До сих пор не верится.

Ван Ян, прибирая документы на столе, с улыбкой сказал:

- Приятель, ты надоедливее Закари. Он тогда это раз десять повторил, а ты уже за сотню перевалил.

Майкл слабо улыбнулся и, вспомнив былые времена, которые никогда не забудет, сказал:

- Ян, спасибо тебе, скоро она осуществится.

- И это ты повторяешь не одну сотню раз, - Ван Ян окинул его взглядом. - Майкл, уже почти в сотый раз прошу тебя не благодарить меня. Ты сам приложил усилия.

В этот момент в дверь постучались, раздался женский голос:

- Режиссёр.

Ван Ян ответил: «Входи», незакрытая дверь отворилась, и в номер зашла молодая девушка с тёмно-коричневыми волосами и конским хвостиком. Ван Ян передал ей несколько документов, сказав:

- Нэнси, это завтрашняя программа съёмок, разошли Уолли и остальным. На документах написано, кому что отдать, ясно?

Нэнси, взяв документы, серьёзно отозвалась:

- Хорошо, сейчас разошлю.

Во время формирования съёмочной группы «Джуно» Ван Ян связался с этой упрямой девчонкой, с которой познакомился в Парк-Сити, и сдержал своё обещание, проведя с ней собеседование на должность помощника режиссёра. Нэнси Рино обладала определёнными профессиональными знаниями, к тому же была усердной и терпеливой. Этого было достаточно, чтобы справиться с не слишком сложными обязанностями помощника режиссёра, которому не нужно руководить съёмками и принимать участие в творческом процессе. В итоге Ван Ян нанял её.

- Кстати, режиссёр, Натали просила тебя спуститься на первый этаж в репетиционную, она хочет потренировать походку беременной, - с ухмылкой промолвила Нэнси. - И ещё она велела

тебе принести одну подушку.

Ван Ян пожал плечами и, не став брать подушку, направился с Нэнси на выход. Майкл тоже встал и удалился.

Когда Ван Ян прибыл в репетиционную, представлявшую из себя большое, просторное помещение в гостинице, то увидел Натали с выпятившем пузом. Та, подпирая одной рукой поясницу, шагала взад и вперёд, подражая ходившей рядом белокожей беременной брюнетке. Также поблизости на диване сидела белокожая блондинка примерно 20 с лишним лет.

Брюнетку звали Анаис, она проживала в Торонто, ей было 18 лет, но у неё уже шёл седьмой месяц беременности. А блондинку звали Кэсси, ей было 20 лет, её сыну уже исполнилось 3 года. Обе девушки были наняты для помощи на разных этапах съёмок, например, чтобы научить Натали походке беременной женщины или поведать реальные переживания и опыт при подростковой беременности. Это очень поможет как Натали, так и Ван Яну.

- Эй, Ян! - заметив вошедшего Ван Яна, окликнула Натали и, продолжая ходить с выпяченным пузом, к которому был привязан реквизит, спросила: - Как тебе моя походка?

Усевшись на диван, Ван Ян сравнил походки Натали и Анаис и сказал:

- Как-то ты довольно легко ходишь. У тебя же в животе ребёнок, а не подушка.

Натали остановилась и внимательно понаблюдала за походкой Анаис. Ван Ян же оглянулся на сидевшую рядом Кэсси, которая в данный момент ласковым голосом разговаривала по мобильнику:

- Мама скоро приедет обратно, я куплю тебе супермена, идёт? Ага, пораньше ложись спать, попроси бабушку рассказать тебе сказку...

Дождавшись, когда она отложит телефон, Ван Ян улыбнулся ей:

- Здравствуй, Кэсси.

Кэсси ответила ему улыбкой:

- Я сама виновата, что не взяла его с собой, мне всего лишь хотелось расслабиться на месяцок. Понимаешь, я с 17 лет каждый день провожу с ним вместе, но теперь я только и думаю о своём малыше, хотя прошло всего несколько дней, как мы расстались.

Ван Ян понимающе кивнул, сообщив:

- Ты можешь взять его с собой, расходы на жильё и питание оплачивает съёмочная группа.

- Угу, спасибо, но мне просто нужно ещё несколько дней, - Кэсси с усмешкой покачала головой, вскинула брови, о чём-то задумавшись, и развела руками. - Иногда я сожалею и расстраиваюсь при мысли о том, что же я наделала? Тебе 20 лет, и мне 20 лет, но у меня уже есть трёхлетний сын, я разрушила свою жизнь.

Она опять улыбнулась и произнесла:

- Но всякий раз как вижу своего ангелочка, мне кажется, что всё и так сложилось очень даже неплохо. Я люблю его, хвала господу, что ниспослал мне его.

Пока Ван Ян наблюдал за Анаис, выделявшейся своим юным лицом и большим, круглым пузом, и тихо выслушивал, как Кэсси изливает душу, ему стало немного не по себе. Беременность – это и впрямь очень серьёзная вещь, особенно в подростковом возрасте, она может круто изменить судьбу человека. Ван Ян знал историю Кэсси. В 17 лет она забеременела и, отказавшись делать аборт и отдавать ребёнка на усыновление, решила сама воспитывать сына совместно со своими родителями, а отец ребёнка не посмел взять на себя ответственность.

Анаис походила по репетиционной ещё немного, потом взяла перерыв и снова показала походку, пока наконец не вымоталась. На этом занятие закончилось. Кэсси, придерживая её, повела её в номер отдыхать. Ван Ян и Натали тоже отправились наверх. Слушая в лифте лёгкий гул, Ван Ян вспомнил фразу Кэсси “все мужчины сволочные”, затем вспомнил Поли и Марка из оригинальной «Джуно». Он нахмурился. Рейчел... Джессика? Он, похоже, тоже поступил, как сволочь. План женитьбы... Взглянув на стоявшую рядом Натали, он наобум спросил:

- Подруга, как ты относишься к браку?

- Что? – спросила Натали, удивлённо уставившись на него. – Почему ты это спрашиваешь?

Ван Ян улыбнулся:

- Просто вспомнил кое-что, вот и спросил чисто из интереса. Это никак не связано с «Джуно», можешь не отвечать.

Натали, фыркнув, равнодушно произнесла:

- Я могу представить, что такое любовь, но не могу представить, как двое людей навечно вместе, это жутковато, да и вряд ли возможно. Навечно? Я не верю.

В это время двери лифта открылись, Ван Ян, выходя наружу, сказал Натали:

- Похоже, ты абсолютно не веришь в брак.

Натали беззаботно пожала плечами, задав встречный вопрос:

- А ты веришь?

Ван Ян поразмыслил и кивнул:

- Конечно, почему нет? Если веришь, значит, он существует. Не веришь – он не будет существовать. К тому же у моих родителей всё хорошо. Насколько мне известно, и твои родители тоже счастливы. Получается, брак в самом деле существует?

Натали, недолго посмотрев на него, покачала головой и рассмеялась:

- Narr!

- Что это значит? – недоумевал Ван Ян.

- Это на немецком. Что значит? Не скажу, – хихикнула Натали.

Ван Ян сразу вспомнил, что она знает много языков, и захохотал:

- Не хочешь говорить, ну и ладно! Но я тоже “языковой гуру”. Английский, китайский,

кантонский... И с немецким, наверное, справлюсь. Narr?

Он сказал по-китайски:

- 书虫. (*книжный червь*)

- Что это значит? - с любознательным видом спросила Натали.

Ван Ян пожал плечами:

- Сперва ты скажи, потом я.

Натали остановилась и, глядя на него, с улыбкой промолвила:

- Вынуждена разочаровать тебя, я предпочту самостоятельно узнать. Я уже давно собираюсь выучить какой-нибудь азиатский язык, японский или китайский, теперь я остановила свой выбор на китайском.

Ван Ян со смехом произнёс:

- Разумный выбор. Учить придётся долго. А я что? А я сейчас вернусь в номер и в интернете отыщу, что такое "narr".

- Ха-ха, не бахвалься! - лицо Натали приняло насмешливое выражение, как у Джуно, хотя насмехалась она сама. - Я и так знаю, что такое "书虫", это "книжный червь". Ой! Забыла тебе сообщить, что когда снималась в фильме «Где угодно, только не здесь», мистер Уэйн Ван неплохо поучил меня китайскому. Кроме того, свой выбор я сделала ещё полгода назад, я уже систематически изучаю китайский.

Далее она засмеялась и поочерёдно произнесла на немецком, английском и китайском:

- Narr, fool, 书虫!

Получается, "narr" - это "дурак"? Хотя Ван Ян и так догадывался об этом, но от самодовольного вида Натали его пробило на смех. Он, стиснув зубы, сказал:

- Хорошо, ты меня уделала, юная леди, но будь осторожна, я найду способ расквитаться!

Натали вскинула брови, вымолвив:

- Видимо, у тебя в избытке свободного времени, но...

Она с силой хлопнула его по плечу, со смехом добавив:

- Смотри, как бы я тебя второй раз подряд не уделала!

- Ха, Ян, нашёл тебя! - в этот момент из-за угла коридора вышел один человек. Это был один из разнорабочих съёмочной группы Джошуа. Заметив Ван Яна, он быстро устремился к нему, возбуждённо говоря:

- Скоро начнётся матч, давай вместе смотреть! Сегодня победа за нами!

В настоящее время «Лос-Анджелес Лейкерс» обходили «Индиана Пэйсерс» со счётом 3:2. Если они одержат ещё одну победу в сегодняшнем матче, то станут чемпионом НБА в нынешнем

сезоне.

Ван Ян охотно кивнул, подготовительные работы к завтрашнему дню уже были завершены, поэтому ничто не мешало ему посмотреть матч.

Джошуа, обхватив Ван Яна за плечи, радостно запел:

- We are the champions! We are the champions! Ха-ха...

Он, взглянув на Натали, задиристым тоном протянул:

- Какая жалость, что ваши «Нью-Йорк Никс» уже давно вылетели. О да, зато мы чемпионы...

- Какая жалость, - пренебрежительно скривила рот Натали, - что я не баскетбольный любитель. Вообще не понимаю, что интересного в этой игре? Десять человек носятся вокруг одного мяча, а победу в основном делают те, кто выше и сильнее. Вау, вот так достижение: подпрыгнуть и положить мяч в кольцо! А потом баскетбольные фанаты такие...

Она напыщенно вскинула руки и дрожащим голосом заговорила:

- О боже, вот это круто, вот это мощь! Давайте же, прикончите их...

Она ухмыльнулась и развела руками:

- Вот и всё, целый вечер потрачен впустую.

Заметив, что Ван Ян и Джошуа ошарашены, она вдруг разразилась громким смехом и, хватаясь за живот, произнесла:

- Ха-ха, это... это же шутка, но я правда не любитель баскетбола. Ребята, наслаждайтесь своим чемпионством!

С этими словами она развернулась и направилась в свой номер.

- Эта девчонка... - махая кулаками, вымолвил Джошуа, которого распирало от возмущения. - Какая же она мерзкая!

Ван Ян, сдерживая улыбку, кивнул:

- Да, нынешняя "она" мерзкая...

Вспомнив, как она утром резвилась с псом, он добавил:

- Есть и другая "она", очень милая.

Джошуа, будто попав под ток, сильно выпучил глаза и изумлённо воскликнул:

- Что?! Ты сказал "милая"? Эй! Ты чего удумал?! Ян!

Он направил указательный и средний пальцы на свои глаза, потом направил их на Ван Яна, холодно заявив:

- Я слежу за тобой.

- Что ты несёшь! - рассмеялся Ван Ян, покачав головой. - Ты же только что слышал, как она

относится к баскетболу! А я? Это вопрос жизненных принципов, я тот, кто готов потратить вечер на просмотр матча.

Он зашагал вперёд, с улыбкой сказав:

- Поэтому не глупи! Narr!

Narr? Оставшийся позади Джошуа пришёл в недоумение:

- Что ещё за "narr"?

Ван Ян по-китайски ответил:

- Это значит "дурак".

Ещё больше озадачившийся Джошуа последовал за Ван Яном, снова спросив:

- Чего?!

<http://tl.rulate.ru/book/41606/1254098>